

# مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

٢٠٠٨ مارس ٣١

## تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة إلى مجلس الإدارة الكرام مصرف الريان ش.م.ق

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة لمصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨ والتي تتضمن الميزانية العمومية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨ وبيانات الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة الثلاث أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها. إن إدارة المصرف مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ والمتصل بالتقارير المالية المرحلية ولوائح مصرف قطر المركزي ، والتزام المصرف بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. إن مسؤوليتنا هي إيداء حكم حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتصل بإجراءات المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة". وت تكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات أساساً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

### نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا ، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المالية ، وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعيار المحاسبة الدولي ٣٤ ولوائح مصرف قطر المركزي.

عن إنستيتوونغ



فرايس إحسان قسوس  
محاسب قانوني  
سجل مراقبة الحسابات رقم ٢٣٦  
الدوحة في ١٧ إبريل ٢٠٠٨



# مصرف الريان ش.م.ق

الميزانية العمومية المختصرة غير المدققة  
٣١ مارس ٢٠٠٨

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدة) الف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠٠٨ (مراجعة) الف ريال قطري	إيضاحات	الموجودات
٤٥٦,٧٧٥	٤,٧٩٤,٩٠٩		نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٢,٣٢٤,٢٨٨	٢,٤١٢,٦٣٠		أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية
٦,٧٣٧,٨٣٧	٦,٥٨٧,١٧٥		ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٥٤٩,٧٩٦	٥٥١,١٤٥		استثمارات مالية
٣٦٤,٠٥٠	٣٦٤,٠٥٠		استثمارات في شركات تابعة
٩,٥٠٢	٩,٢٩٠		استثمارات في شركات زميلة
٥٠,٣٦١	٧٦,٤٦٤		عقارات وأثاث ومعدات
٦٢,٩١١	٥٩٤,٦٨٤		موجودات أخرى
<b>١٠,٥٥٥,٥٢٠</b>	<b>١٥,٣٨٦,٣٤٧</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق</b>			
٤٠٥,٨٣٤	٣١٢,٩٩٠		حقوق المساهمين
-	٣١٠,٣٣٣		الحسابات الجارية للعملاء
٨٩,٩١٦	٤٧٦,٢٦٥		حسابات جارية للبنوك
<b>٤٩٥,٧٥٠</b>	<b>١,٠٩٩,٥٨٨</b>		مطلوبات أخرى
<b>٤,٩٠١,١٥٢</b>	<b>٩,٢٨٦,٢٩٤</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق</b>			
٣,٧٤٩,٦٨٥	٤,١٢٤,٦٥٤		حقوق المساهمين
٤٥٣,٦١٢	٤٥٣,٦١٢	٣	رأس المال المدفوع
١,٣٦٠	٣٨٧		احتياطي قانوني
٩٣,٥٩٢	٨٢,٩١٠		احتياطي القيمة العادلة
٧٤٩,٩٣٨	-		احتياطي المخاطر
١١٠,٤٣١	٣٣٨,٩٠٣		توزيعات مقترنة
<b>٥,١٥٨,٦١٨</b>	<b>٥,٠٠٠,٤٦٦</b>		أرباح مدورة
<b>١٠,٥٥٥,٥٢٠</b>	<b>١٥,٣٨٦,٣٤٧</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق</b>
<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>			

عادل مصطفوي  
الرئيس التنفيذي - الريان

د. حسين علي العبد الله  
رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

عصام يوسف الجناحي  
نائب رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

# مصرف الريان ش.م.ق

بيان الدخل المختصر غير المدقق  
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨

## للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
الف ريال قطري (مراجعة)			
١١,١١٠	٩٥,٩٦٥		إيرادات الأنشطة التمويلية
٥١,٤٨٤	١٤٤,١٥٣		إيرادات الأنشطة الاستثمارية
<u>٦٢,٤٩٤</u>	<u>٢٤٠,١١٨</u>		<b>مجموع إيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية</b>
<u>٢,٧٠٥</u>	<u>٧٠,٤٨٩</u>		إيرادات عمولات ورسوم
<u>(١٣)</u>	<u>(١٣٤)</u>		مصاروفات عمولات ورسوم
<u>٢,٦٩٢</u>	<u>٧٠,٣٥٥</u>		صافي إيرادات عمولات ورسوم
<u>٥٦</u>	<u>٣,٥٦٥</u>		أرباح عمليات النقد الأجنبي
<u>٦٥,٢٤٢</u>	<u>٣١٤,٠٣٨</u>		<b>إجمالي الإيرادات التشغيلية</b>
<u>(١٦,٦١٦)</u>	<u>(٣٥,٠١٤)</u>		مصاريف عمومية وإدارية
<u>(٧٦١)</u>	<u>(٢,٥٨٧)</u>		استهلاكات
<u>٤٧,٨٦٥</u>	<u>٢٧٦,٤٣٧</u>		أرباح الفترة قبل خصم نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
			يختص: نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من :
<u>(٣,١٨١)</u>	<u>(٥٣,٦٦٢)</u>		صافي الربح
<u>(١,١٨٥)</u>	<u>(٤,٩٨٥)</u>		احتياطي مخاطر
<u>٤٣,٤٩٩</u>	<u>٢١٧,٧٩٠</u>		أرباح الفترة العائدة للمساهمين
<u>٠,٠٦</u>	<u>٠,٢٩</u>		العائد الأساسي والمعدل للسهم من الأرباح

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

# مصرف الريان ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية المختصرة غير المدققة  
للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
الف ريال قطري	الف ريال قطري
(مراجعة)	(مراجعة)
٤٣,٤٩٩	٢١٧,٧٩٠
٧٦١	٢,٥٨٧
-	(١٢٧,٤١٨)
٤٤,٢٦٠	٩٢,٩٥٩
(٧,٧٩٤)	(٩٤,٣٨٥)
(٨٤٠,٧٣٨)	١٥٠,٦٦٢
(١١,٢١٩)	(٥٢٩,٧٧٣)
٢٩,٤٤٦	(٩٢,٨٤٤)
-	٣١٠,٣٣٣
(٧,٣٧٧)	٣٨٦,٣٦٩
(٧٩٣,٤٢٢)	٢٢٣,٣٠١
(٣٣,٥٢٩)	(٤٠,٣١٣)
(٥,٠٨٥)	(٢٨,٦٩٠)
-	١٤٥,٦٢٠
(٣٨,٦١٤)	٩٦,٦١٧
-	(٣٧٤,٩٦٨)
(٥٠)	-
١٦١,٤٤٠	٤,٣٨٥,١٤١
١٦١,٣٩٠	٤,٠١٠,١٧٣
(٦٧٠,٦٤٦)	٤,٣٣٠,٠٩١
٣,٩٧٥,٨٧٣	٢,٧٠٩,٨٦٢
٣,٣٠٥,١٧٧	٧,٠٤٩,٩٥٣

التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل  
أرباح الفترة

تعديلات لتسوية الأرباح مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:  
استهلاكات  
أرباح من بيع استثمارات مالية

أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات  
المستخدمة بأنشطة التشغيل

صافي النقص (الزيادة) في الموجودات:  
الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي  
ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية  
موجودات أخرى

صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات:  
أرصدة الحسابات الجارية للعملاء  
أرصدة الحسابات الجارية للبنوك  
ذمم دائنة ومطلوبات أخرى

صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل

التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار  
شراء استثمارات مالية  
 مدفوعات لشراء عقارات ومعدات  
 متحصلات من بيع استثمارات مالية

صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) أنشطة الاستثمار

التدفقات النقدية من أنشطة التمويل  
مدفوعات توزيعات الأرباح  
مصاريف إصدار الأسهم  
صافي الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة

رصيد النقد وما في حكمه في ١ يناير ٢٠٠٨

رصيد النقد وما في حكمه في ٣١ مارس ٢٠٠٨

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

## مصرف الريان ش.م.ق

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي المختصر غير المدقق  
لشهر الشهادة المنذورة في ٣١ مارس ٢٠٠٨ غير المدقق

إجمالي الأرباح	-	-	-	-	-	-	-	-
المدورة	-	-	-	-	-	-	-	-
الف	-	-	-	-	-	-	-	-
ريل قطري								
٦٧٨,٥٨٣	١١٦,٠١٤	٢٠٦,٣	٩٠٨	٢١٥,١٧٢	٣,٧٦٩,٦٨٥	٢٠٠٧	٣٠٠٧	٣٠٠٧
(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)	(٥٠)
(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)	(٧٥٣)
إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين	إجمالي الأرباح والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق المساهمين
إجمالي إيرادات ومصروفات الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-
المحول إلى احتياطي المخاطر	١٦٤,٧٩٠	١٦٥,١٢٢	٢١٥,١٢٢	٣,٧٤٩,٦٨٥	١١,٥٢٧	٤٠١	٣٠١	٣٠١
إجمالي المدورة	-	-	-	-	-	-	-	-
القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-	-	-
احتياطي الف	-	-	-	-	-	-	-	-
احتياطي القروي	-	-	-	-	-	-	-	-
رأس المال	-	-	-	-	-	-	-	-
الف	-	-	-	-	-	-	-	-
الاحتياطي	-	-	-	-	-	-	-	-
التوزيعات	-	-	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	-	-	-	-	-	-	-	-

الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

مختطف الریان شل ج.ق

يطلب التغييرات في حقوق المساحات المخصصة لتغطية الأراضي شهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨

تشكل الإيصالات السرقة من ١ إلى ٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠٠٨

## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من القانون التجاري القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ وقرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم ١١ المؤرخ ٤ يناير ٢٠٠٦.

يعمل المصرف في الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ومبادئ الشريعة الإسلامية ولوائح مصرف قطر المركزي.

يعمل المصرف من خلال مقره الرئيسي الكائن في شارع حمد الكبير في الدوحة وثلاث فروع داخل دولة قطر. إن المصرف مدرج وأسهمه متداولة في سوق الدوحة للأوراق المالية.

تلت الموافقة على إصدار البيانات المالية المختصرة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ١٧ إبريل ٢٠٠٨.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتتبعة

### أسس إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة

تم إعداد البيانات المالية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

يجب أن تقرأ هذه البيانات المرحلية مع البيانات المالية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والإيضاحات المرفقة بها.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإصدار بيانات مالية كاملة بما ينلائم مع متطلبات معايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تعطي نتائج الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتتبعة في إعداد البيانات المرحلية المختصرة مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠٠٨

### ٣ الاحتياطي القانوني

ينص قانون مصرف قطر المركزي رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٦ على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الاحتياطي القانوني ولكن بموجب النظام الأساسي للمصرف فيتم تحويل ما نسبته ٢٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع.

لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الاحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبالغ في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

### ٤ التوزيعات

في ٢٦ مارس ٢٠٠٨ ، وافقت الجمعية العامة على دفع توزيعات بلغت ٢٠٪ من رأس المال المصدر بواقع ١٠٪ توزيعات نقدية و ١٠٪ شديداً لرأس المال غير المدفوع.

### ٥ الالتزامات

#### (أ) التزامات إيجارات تشغيلية

للصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل تتعلق بمكاتب المصرف. فيما يلي الحد الأدنى لإجمالي مدفوعات الإيجارات المستقبلية بموجب هذه الاتفاقيات:

٣١ مارس

٢٠٠٨

الف

ريال قطري  
(مراجعة)

٢٢,٥٥٣	مستحقة الدفع خلال سنة
٥٨,٨٩٠	مستحقة الدفع بعد سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
<hr/> <u>٨١,٤٤٣</u>	

#### (ب) التزامات مؤجلة أو محتملة

٤,٠١٨,٨٨٣	خطابات الضمان
<hr/> ٦٠٥,٧٢٧	احتياطيات مستدبة
<hr/> <u>٤,٦٢٤,٦١٠</u>	

بيانات حول البيانات المالية المختصرة غير المدققة  
٣١ مارس ٢٠٠٨

٥. الالتزامات - تتمة

(ج) تعهادات وارتباطات أخرى

٣١ مارس	٢٠٠٨	الف	ريل قطري	تعهدات وارتباطات أخرى
٥٠,٣٠٤				عقود مقايضة أسعار الأرباح
<u>١٩,٦٥٩</u>				أرصدة الاستثمار المقيد
<u>٦٩,٩٦٣</u>				

٦. معاملات الأطراف ذات العلاقة

إن هذه المعاملات هي مع أطراف ذات علاقة وهم أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين الرئيسين بالإدارة والمؤسسات التي تدار من قبل هذه الأطراف أو بالتضامن أو التي يمارس الأطراف تأثيراً هاماً عليها. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة غير المدققة  
٢٠٠٨ مارس ٣١

## ٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة - تتمة

### المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

٣١ مارس

٢٠٠٨

الف

ريال قطري  
(مراجعة)

(أ) بنود في الميزانية العمومية:

موجودات

إجارة

مضاربة

٥٨٣,٢٥٦
<u>٤,٦٧٢,٧٨٤</u>
<u><u>٣,٤٥٦,٠٤٠</u></u>

مطلوبات

حسابات جارية

٣,٤٧٧
<u><u>١,٠٨٨,٤٥١</u></u>

حسابات الاستثمار المطلق

(ب) بنود في بيان الدخل

إيرادات الأنشطة الاستثمارية (١)

رسوم وعمولات (٢)

أرباح من الإجارة

أرباح من المضاربة

١٢٧,٤١٨
٥٥,٨٩١
١٤,٤٣٠
<u>٣٢,٧٤٧</u>
<u><u>٤٣٠,٤٨٦</u></u>

إيضاح :

(١) خلال الفترة قام مصرف الريان بشراء ١,٠٨١,٠١٨ سهماً في شركة الخليج وتونس للاستثمار ، شركة تم تأسيسها في جزر الكايمان ، من طرف ذو علاقة وهو بيت التمويل الخليجي بمبلغ ١٨,٢٠٢ ألف ريال قطري. لاحقاً قام مصرف الريان ببيع الأسهم إلى طرف آخر بمبلغ ١٤٥,٦٢٠ ألف ريال قطري ونتج عن ذلك ربح بلغ ١٢٧,٤١٨ ألف ريال قطري.

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠٠٨

## **٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة - تتمة**

(٢) بالإضافة إلى ما سبق ، خلال الفترة قام مصرف الريان بتحقيق رسوم بمبلغ ٤٥,٦٠٨ الف ريال قطري من خلال اتفاقية إدارة اكتتاب لطرف ذو علاقة وهو بيت التمويل الخليجي لتقديم خدمة إدارة اكتتاب لأسهم شركة خليج تونس للاستثمار ، شركة تم تأسيسها في جزر الكايمان.

## **٧ النقد وما في حكمه**

ويتمثل بالنقد والأرصدة المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ امتلاكها وذلك لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية وتتضمن أرصدة النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي باستثناء الاحتياطي النقدي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية.

## **٨ التحليل القطاعي**

يعمل المصرف في قطاع أعمال رئيسي واحد هو النشاط المصرفي الإسلامي. وجغرافياً تتوارد أعمال المصرف داخل دولة قطر حيث توجد جميع موجوداته وأنشطته.